

**FIRST SUNDAY OF LENT  
PRIMER DOMINGO DE CUARESMA  
February 26, 2012**

**MATERNITY BVM  
IGLESIA CATOLICA**

**3647 W. North Avenue • Chicago, IL 60647**



**Cuaresma 2012  
Lent 2012**

**Parish Office / Oficina Parroquial**

**(773) 772-9401**

Monday-Friday / Lunes a Viernes  
Saturday / Sábado:  
Sunday / Domingo:

8:30 AM - 4:30 PM  
1:00 PM - 5:00 PM  
9:00 AM - 3:00 PM

**Religious Education / Catecismo**

**(773) 227-8237**

**School / Escuela**

1537 N. Lawndale • Chicago, IL 60651

**(773) 227-1140**

**Providence Family Services**

1540 N. Monticello • Chicago, IL 60651

**(773) 235-8264**

**[www.maternitybvmchicago.com](http://www.maternitybvmchicago.com)**

# MATERNITY BVM

Iglesia Católica

# Cuaresma 2012—Lent 2012



## Misas entre la Semana ... Masses during the week

<b>Lunes</b>	9:00am (ingles)	<b>Monday</b>	9:00am (English)
<b>Martes</b>	7:45am (español)	<b>Tuesday</b>	7:45am (Spanish)
<b>Miercoles</b>	7:45am (español)	<b>Wednesday</b>	7:45am (Spanish)
<b>Jueves</b>	7:45am (español)	<b>Thursday</b>	7:45am (Spanish)
<b>Viernes</b>	(lee abajo)	<b>Friday</b>	(see below)
<b>Sábado</b>	5:00pm (ingles)	<b>Saturday</b>	5:00pm (English)
<b>Domingo</b>	7:45am (ingles)	<b>Sunday</b>	7:45am (English)
	9:00am (español)		9:00am (Spanish)
	10:30am (español)		10:30am (Spanish)
	12:00pm (bilingüe)		12:00pm (Bilingual)
	1:30pm (español)		1:30pm (Spanish)

## Los viernes durante la cuaresma ... Fridays during lent

7:45am Servicio Eucaristía (español)	7:45am Communion Service
6:30pm Servicio Eucaristía (español)	6:30pm Communion Service
7:00pm Via Crucis	7:00pm Stations of the Cross

## Los miércoles durante la cuaresma ... Wednesdays during lent

6:00pm Exposición del Santísimo Sacramento	6:00pm Eucharistic Adoration
--	------------------------------

## Sacramento de Reconciliación ... Sacrament of Reconciliation

los sábados	4:15pm - 4:45pm	(no habrá reconciliación el Sábado de Gloria)
Saturdays	4:15pm - 4:45pm	(no confessions on Holy Saturday)

21 de marzo (7:30pm)	Servicio de Reconciliación con absolución individual
March 21 (7:30pm)	Reconciliation service with individual absolution



## Semana Santa ... Holy Week

### ***Domingo de Ramos (1 de abril) ... Palm Sunday (April 1)***

Las misas son iguales para domingos (lee arriba) Same as Regular Sunday Schedule (see above)

### ***Jueves Santo (5 de abril) ... Holy Thursday (April 5)***

7:45am no habrá misa	7:45am No morning Mass
7:30pm Misa vespertina de la Cena del Señor (español)	7:30pm Mass of the Lord's Supper (Spanish)
La iglesia permanecerá abierta hasta la medianoche	The Church will remain open until Midnight

### ***Viernes Santo (6 de abril) ... Good Friday (April 6)***

7:45am no habrá misa	7:45am No morning Mass
12:00pm Via Crucis (español)	12:00pm Stations of the Cross (Spanish)
1:00pm Drama de la Pasión	1:00pm Passion Play
7:30pm La Pasión del Señor (español)	7:30pm The Passion of the Lord (Spanish)

### ***Sábado de Gloria (7 de abril) ... Holy Saturday (April 7)***

12:00pm Bendición de las canastas de Pascua	12:00pm Blessing of Easter Baskets
7:30pm Vigilia Pascual (bilingüe)	7:30pm Easter Vigil (Bilingual)

### ***Domingo de Pascua ... Easter Sunday***

Las misas son iguales para los domingos (lee arriba) Same as the Regular Sunday Schedule (see above)

# Seminarista Francisco Javier Luna

Unas palabras de Francisco. Some Words from Francisco.  
Bienvenido a Maternity BVM—Welcome!

**M**e siento honrado de compartir con ustedes acerca de mi vida. Me llamo Francisco Javier Luna; soy seminarista del Seminario de Mundelein.

Nací el 21 de octubre de 1969, en Monterrey, Mexico. Soy el quinto de los seis hijos de Jesus y Matilde Luna. Tuve la oportunidad de graduarme de la carrera de Contador Publico, lo cual me permitio trabajar durante casi 9 años, tiempo que yo disfruté. Sin embargo, un dia me sentí llamado a cambiar mi vida: en 1999 ingresé al Seminario de Monterrey.

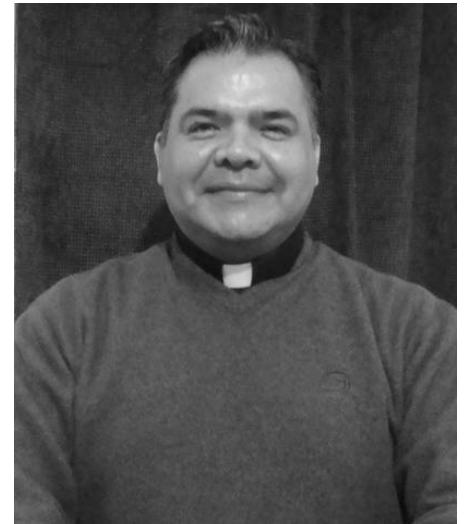
Durante ese tiempo mi vida cambió otra vez cuando, el 7 de Mayo de 2001, mi madre murió a causa de una larga enfermedad. A pesar de esta experiencia, continué mis estudios en el Seminario durante otros 7 años más.

Sin embargo, en Junio de 2008 abandoné el Seminario. Durante un tiempo volví a trabajar como Contador, además de que tuve la oportunidad de reflexionar acerca de mi vocación. Despues de un año, en Agosto 2009, me mudé a Chicago específicamente a Casa Jesus. Ahi econtré la oportunidad de aprender Ingles y conocer un poco de la realidad católica de esta maravillosa ciudad.

“...un dia me sentí llamado a cambiar mi vida”

Actualmente curso el segundo año de teología en el Seminario de Mundelein, donde estoy completando los estudios necesarios para llegar a ser ordenado sacerdote para la Arquidiócesis de Chicago en el 2014. Como parte de mi formación, voy a vivir la experiencia de trabajar durante los próximos tres meses con ustedes, la comunidad de Maternity BVM. Me gustaría agradecerles por adelantado sus oraciones, la cuales son parte esencial en esta jornada hacia el sacerdocio.

**I** feel honored to share with all of you a bit about my life. My name is Francisco Javier Luna; I am a seminarian from Mundelein seminary. I was born on Oct. 21st. 1969, in



Seminarian Francisco Javier Luna

Monterrey,  
Mexico.

I am the fifth of six children of Matilde and Jesus Luna.

I had the opportunity to study for a degree in Accounting, which enabled me to work for almost nine years, which I enjoyed, but one day I felt called to change my life: I joined the Seminary in Monterrey in 1999. During that time my life changed again when, on May 7 2001, my mother died because of a long illness. Despite this experience of loss, I continued my studies in the seminary during 7 years more. However, I left the Seminary in June 2008. After that, I worked and I had the opportunity to reflect about my vocation. Then, on August 9, 2009, I moved to Chicago city, specifically to Casa Jesus. There, I have the opportunity to learn English and something about the religious reality of this wonderful diocese.

Currently, I am a second year theologian at Mundelein Seminary where I am completing my theological studies in order to be ordained as a priest for the Archdiocese of Chicago by 2014. As a part of my formation, I will spend three months working with all of you in Maternity BVM. I would like to thank you in advance for your prayers, which are essential on this journey to the priesthood.

## ACTIVIDADES PARROQUIALES...

## PARISH ACTIVITIES...



### *Sun / Domingo February 26, 2012*

7:45 am Geral Ryan & Louis Fontecchio  
 9:00 am Romulo Tobias  
 10:30 am The Intention of St. Cyprian Parish  
 12 Noon Ana Celia Muñiz  
 1:30 pm Felix Jimenez Jr.

### *Mon / Lunes February 27, 2012*

9:00 am Emil & Elsie Slaninka, Gail Clancy,  
 Bruce Nitty

### *Tues / Martes February 28, 2012*

7:45 am Wanda Sue Oxley

### *Wed / Miércoles February 29, 2012*

7:45 am Theresa Puts, Genevieve McDonough  
 6:00 pm Holy Hour

### *Thurs / Jueves March 1, 2012*

7:45 am Diodoro Perez

### *Fri / Viernes March 2, 2012*

7:45 am Eucharistic Service

### *Sat / Sábado March 3, 2012*

5:00 pm Marian Lindstrom, John Mazzone

### *Sun / Domingo March 4, 2012*

7:45 am Dominick & Pauline Gelhi, Dan Lynch  
 9:00 am Jose Guadalupe Estrada, Victoriano  
 Estrada, Rafaela Carransa  
 10:30 am Gilberto Valentin Rodriguez, Juana  
 Fernandez  
 12:00 pm Parish  
 1:30 pm Tomas & Mario Barajas, Refugio Alguire

### La Mesa de San José / St. Joseph's Table

La Sociedad del Santísimo Sacramento auspiciara La Mesa de San José el 11 de marzo de 2012. Alguna donación de comida o preguntas, llame Antonia al 773-742-5992

The Blessed Sacrament Society will be hosting the St. Joseph's Table on March 11, 2012. Any food donations or questions, please call Antonia at 773-742-5992

<b>Domingo Sunday</b>	<b>26</b>	8-5 pm Desayuno de la escuela MH  10:00 am RCIA SFH & DR  10:30 am Family Meeting PH
<b>Lunes Monday</b>	<b>27</b>	7-9 pm Estudio bíblicos PH
<b>Martes Tuesday</b>	<b>28</b>	6:30 pm Liturgy Meeting SFH  6:30 pm English Bible Studies SFH
<b>Miércoles Wednesday</b>	<b>29</b>	7-9 pm Servidores PH  7-9 pm Estudios Bíblicos SFH
<b>Jueves Thursday</b>	<b>1</b>	5:30 pm Legion de Maria DR  6:30 pm YMAD MH
<b>Viernes Friday</b>	<b>2</b>	
<b>Sábado Saturday</b>	<b>3</b>	7:00 pm Circulo de Oracion CH
<b>Domingo Sunday</b>	<b>4</b>	8-5 pm Desayuno de RCC MH  10:00 am RCIA SFH & DR  11:30 am Reunion de ministros PH  12:00 pm Curcillistas SFH

# UNA CARTA DE LOS OBISPOS DE EEUU



UNITED STATES CONFERENCE OF  
CATHOLIC BISHOPS

## **Mandato general de HHS se queda igual, viola los derechos de conciencia y la libertad religiosa Congreso tiene que actuar para arreglar el problema**

El 20 de enero de 2011, el Departamento de Salud y Servicios Humanos (HHS, sigla en inglés) reafirmó una regulación que exige que casi todos los planes de salud cubran la esterilización, los abortivos y la contracepción. La exención que se ofreció a "los empleadores religiosos" era tan estrecha que no cubría a la gran mayoría de organizaciones religiosas, incluso a hospitales, universidades y organizaciones católicas caritativas, que ayudan a millones cada año. Irónicamente, ni siquiera Jesús y sus discípulos habrían calificado para la exención debido a que excluye a los que principalmente sirven a personas de otra religión.

El 10 de febrero, la Administración de Obama declaró que este mandato es final "sin ningún cambio"; una prórroga de un año para organizaciones religiosas que no estaban exentas (las organizaciones caritativas, hospitales y universidades); y la promesa de redactar más regulaciones para "acomodarlas" dentro del plazo de ese año adicional. Sin embargo, como se explica abajo, ese "acomodamiento" todavía los obliga a pagar "servicios" que violan sus convicciones religiosas.

## **La regla original que violaba nuestra libertad religiosa tan severamente no ha cambiado, sino que se ha concretado.**

Después de anunciar cambios significativos en el mandato, HHS en cambio concretó la regla original emitida por primera vez en agosto de 2011, "sin cambio". Es así que la ofensiva definición de un "empleador religioso" —que excluye a nuestras organizaciones caritativas, hospitales y colegios porque sirven a personas de otras religiones— aún sigue en pie, y todas esas instituciones aún están obligadas a cumplir con el mandato.

## **HHS ha prometido algún tipo de "acomodamiento" pero sólo después de las elecciones.**

HHS expresó que tomaría un año más para redactar más regulaciones que "acomoden" a las organizaciones religiosas caritativas, escuelas y hospitales que aún siguen fuera de la exención para los "empleadores religiosos". El impacto de estas reglas adicionales no se sentirá hasta después de las elecciones presidenciales, el único punto para que el Poder Ejecutivo tenga que rendir cuenta. Esto elimina un incentivo importante para que HHS proporcione la mejor protección de la libertad religiosa.

**El prometido "acomodamiento", aún en el mejor de los casos, seguiría obligando a nuestras instituciones a violar sus creencias religiosas.**

Conforme al propuesto "acomodamiento", si un empleado de estas instituciones religiosas desea cobertura de anticonceptivos o esterilización directamente del asegurador, el empleador opuesto a esto estará obligado a pagar como parte del plan de seguros del empleador. Ya que no hay otra fuente, los fondos para pagar esta cobertura provendrán de las primas que paguen el empleador y sus empleados, aún de los que por conciencia se opongan a ello.

## **No están exentos los asegurados, empleadores laicos o religiosos con fines de lucro ni individuos que objetan.**

Los obispos católicos defienden la libertad religiosa para todos, y por eso repetidas veces han identificado a todas las partes interesadas en este proceso cuya libertad religiosa está siendo amenazada: todos los empleadores, los aseguradores y los individuos, y no solo los empleadores religiosos. Ahora todos los aseguradores, incluidos los que se aseguran por su cuenta, deben proveer esta cobertura a cualquier empleado que lo desee. A su vez, todos los individuos que pagan sus primas de seguro, no tienen escapatoria de tener que subsidiar esa cobertura. Y solo los empleadores que son entidades religiosas y a la vez no lucrativas, podrán calificar para este "acomodamiento" limitado.

Urgentemente necesitamos legislación para corregir las amenazas del mandato a la libertad religiosa y los derechos de conciencia. La Ley de Respeto a los Derechos de Conciencia se ha introducido en el Congreso (H.R. 1179, S. 1467) para asegurar que quienes participen en la compra de seguro de salud "retengan el derecho de proporcionar, comprar o afiliarse a una cobertura de salud que sea conforme a sus creencias religiosas y convicciones morales".

## **ACCIÓN: Comuníquese con su Representante en el Congreso por correo electrónico, teléfono o fax:**

- Llame al conmutador del Capitolio de EE. UU. al: 202-224-3121, o a las oficinas locales de sus congresistas.
- Envíe un mensaje electrónico al Congreso a través de [www.usccb.org/conscience](http://www.usccb.org/conscience).
- Encontrará datos adicionales de contacto en los sitios digitales de los Miembros: [www.house.gov](http://www.house.gov) y [www.senate.gov](http://www.senate.gov)

**MENSAJE:** "Por favor, copatrocine Ley de Respeto a los Derechos de Conciencia (H.R. 1179, S. 1467). La decisión de la administración de Obama de exigir cobertura de esterilización y anticonceptivos, incluso fármacos que pueden causar un aborto, hacen que la aprobación de esta medida sea especialmente urgente. Asegúrese de que la libertad religiosa y los derechos de conciencia de todos los participantes en el sistema de atención de la salud de nuestra nación se respeten".

**CUANDO:** Ahora es el momento de conseguir copatrocinadores y apoyo. ¡Por favor actúe hoy mismo! ¡Gracias!

# A LETTER FROM THE US BISHOPS



## UNITED STATES CONFERENCE OF CATHOLIC BISHOPS

### **Sweeping HHS Mandate Stands, Violating Conscience Rights and Religious Liberty Congress Must Act to Fix the Problem**

On January 20, the U.S. Department of Health and Human Services (HHS) reaffirmed a rule that virtually all private health care plans must cover sterilization, abortifacients, and contraception. The exemption provided for "religious employers" was so narrow that it failed to cover the vast majority of faith-based organizations—including Catholic hospitals, universities, and charities—that help millions every year. Ironically, not even Jesus and his disciples would have qualified for the exemption, because it excludes those who mainly serve people of another faith.

On February 10, the Obama Administration made this rule final "without change"; delayed enforcement for a year against religious nonprofits that were still not exempted (our charities, hospitals, and colleges); and promised to develop more regulations to "accommodate" them by the end of that additional year. But, as explained below, that promised "accommodation" still forces them to pay for "services" that violate their religious convictions.

### **The original rule that violated our religious liberty so severely has not been changed, but finalized.**

After touting meaningful changes in the mandate, HHS instead finalized the original rule that was first issued in August 2011 "without change." So the offensive definition of "religious employer"—which excludes our charities, hospitals, and colleges because they serve people of other faiths—is still in place, and those institutions are still subject to the mandate.

### **HHS has promised some kind of "accommodation," but only after the election.**

HHS said it would take an additional year to develop more regulations to "accommodate" religiously-affiliated charities, schools, and hospitals that still fall outside the "religious employer" exemption. The impact of these additional rules will not be felt until after the election, the only point of public accountability for the Executive Branch. This eliminates an important incentive for HHS to provide the best protection for religious liberty

### **The promised "accommodation"—even at its best—would still force our institutions to violate their beliefs.**

Under the proposed "accommodation," if an employee of these religious institutions wants coverage of contraception or sterilization directly from the insurer, the objecting employer is still forced to pay for it as a part of the employer's insurance plan. Since there is no other source, the funds to pay for that coverage must come from the premiums of the employer and fellow employees, even those who object in conscience.

### **There is no exemption for objecting insurers, secular employers, for-profit religious employers, or individuals.**

The U.S. bishops defend religious liberty for all, and so have

repeatedly identified all the stakeholders in the process whose religious freedom is threatened by the mandate—all employers, insurers, and individuals, not just religious employers. Now, all insurers, including self-insurers, must provide the coverage to any employee who wants it. In turn, all individuals who pay premiums have no escape from subsidizing that coverage. And only employers that are both non-profit and religious may qualify for the limited "accommodation."

We urgently need legislation to correct the mandate's threats to religious liberty and conscience rights. The Respect for Rights of Conscience Act has been introduced in Congress (H.R. 1179, S. 1467) to ensure that those who participate in the market for health insurance "retain the right to provide, purchase, or enroll in health coverage that is consistent with their religious beliefs and moral convictions."

### **ACTION: Contact your U.S. Representative by e-mail, phone, or FAX letter:**

- Call the U.S. Capitol switchboard at: 202-224-3121, or call your Members' local offices.
- Send your email to Congress through [www.usccb.org/conscience](http://www.usccb.org/conscience).
- Additional contact info can be found on Members' web sites at: [www.house.gov](http://www.house.gov) and [www.senate.gov](http://www.senate.gov).

**MESSAGE:** "Please co-sponsor and support the Respect for Rights of Conscience Act (H.R. 1179, S. 1467). The Obama administration's decision to mandate coverage of sterilization and contraceptives, including drugs that can cause an abortion, makes passage of this measure especially urgent. Please ensure that the religious liberty and conscience rights of all participants in our nation's health care system are respected."

**WHEN:** Now is the time to build co-sponsors and support. Please act today! Thanks!

## LECTURAS DE LA SEMANA



- Lunes: Lv 19:1-2, 11-18; Ma 25:31-46
- Martes: Is 55:10-11; Ma 6:7-15
- Miércoles: Jon 3:1-10; Lc 11:29-32
- Jueves: Est C:12, 14-16, 23-25; Mt 7:7-12
- Viernes: Ez 18:21-28; Mt 5:20-26
- Sábado: Dt 26:16-19; Mt 5:43-48
- Domingo: Gn 22:1-2, 9a, 10-13, 15-18; Sal 116 (115); Rom 8:31b-34; Mc 9:2-10

# MARCH 3 & 4, 2012



	Lectors Lectores	Communion Ministers Ministros de Comuni3n	Capell3n
Saturday/ S3bado	Stephanie Karpitis	Stephanie Karpitis	
Sunday/ Domingo	Stephanie Karpitis	Berta Ambert	
9:00 am	Celia Gonzalez & Lupe Garcia	Emiliano & Consuelo Claudio Estela Alvarez & Zoila De Armas Federico Cirilo & Esperanza Sotelo	Federico Cirilo
10:30 am	Ramon & Silvia Barrera	Jose Zepeda & Raquel Diaz Felix Barrera & Imelda Gardu3n Martha Ruiz & Maria Chaidez	Raquel Diaz
12:00 pm	Youth	Eliseo & Yolanda Guzman Pilar Sanchez & Sonia Sanchez Berta Gonzalez & Regina Bejarano	Eliseo Guzman
1:30 pm	Maria Villalobos & Vianey Ortiz	Pablo Carrasquillo & Olga Rivera Rita Villasana & Maria Morales Leo Garcia & Maria Guzman	Maria Guzman

## February 19, 2012

<i>Mass/Misa</i>	<i>5:00pm</i>	<i>7:45am</i>	<i>9:00am</i>	<i>10:30am</i>	<i>12:00pm</i>	<i>1:30pm</i>	<i>Total</i>
Envelopes	\$113.00	\$138.00	\$774.00	\$389.00	\$393.00	\$186.00	<b>\$1993.00</b>
Loose	\$119.00	\$73.39	\$630.32	\$355.44	\$432.13	\$149.80	<b>\$1760.08</b>
<b>Total</b>	<b>\$232.00</b>	<b>\$211.39</b>	<b>\$1404.32</b>	<b>\$744.44</b>	<b>\$825.13</b>	<b>\$335.80</b>	<b>\$3753.08</b>

Candles \$65.41

School collection \$894.00

St. Benedict \$513.00

*Muchas Gracias! Thank you!*